

可爱的
咕噜汪

日本 1-6 岁幼儿重复阅读率最高的绘本

咕噜在下雨天

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井 健 / 绘 钱鑫 / 译





咕噜在下雨天

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井 健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版集团 · CHINACITICPRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

咕噜在下雨天 / (日) 间所寿子著; (日) 黑井健绘; 钱鑫译. - 北京: 中信出版社, 2015.7

(可爱的咕噜汪, 第3辑)

书名原文: あめのひのころわん

ISBN 978-7-5086-5225-2

I. ①咕… II. ①间… ②黑… ③钱… III. 儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第113239号

あめのひのころわん

Ame no Hi no Korowan

Text copyright © 1983 by Hisako Madokoro

Illustrations copyright © 1983 by Ken Kuroi

First published in Japan in 1983 by Child Honsha Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre & Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by China CITIC Press

本书仅限中国大陆地区发行销售

咕噜在下雨天

著 者: [日] 间所寿子

绘 者: [日] 黑井 健

译 者: 钱 鑫

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 鸿博昊天科技有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/12

印 张: 2 字 数: 15千字

版 次: 2015年7月第1版

印 次: 2015年7月第1次印刷

京权图字: 01-2011-3265

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书 号: ISBN 978-7-5086-5225-2/I·639

定 价: 25.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

作者简介

文/间所寿子

1983年出生于日本东京。

诗歌音乐会会员。

主要作品有诗集《近山的日子》、《可爱的咕噜汪》系列、《10只青蛙》系列、《粉笔纪念册》等。

图/黑井 健

日本著名童书绘画师。1947年生于日本新潟县新潟市, 毕业于新潟大学教育系。

黑井健长年潜心研究儿童绘画, 最擅长运用彩色铅笔进行创作, 最终形成自己独特的风格。他的作品充满温馨的诗意, 朴素动人, 极具东方韵味且富有禅意, 深受大众喜爱。曾荣获三丽鸥 (SANRIO) 美术奖、红鸟插画奖等各种奖项。现居日本神奈川县, 在日本清里建有“黑井健绘本屋”。在中国已出版的绘本作品有《可爱的咕噜汪》系列、《小狐狸找手套》、《圣诞老人的国度》等。



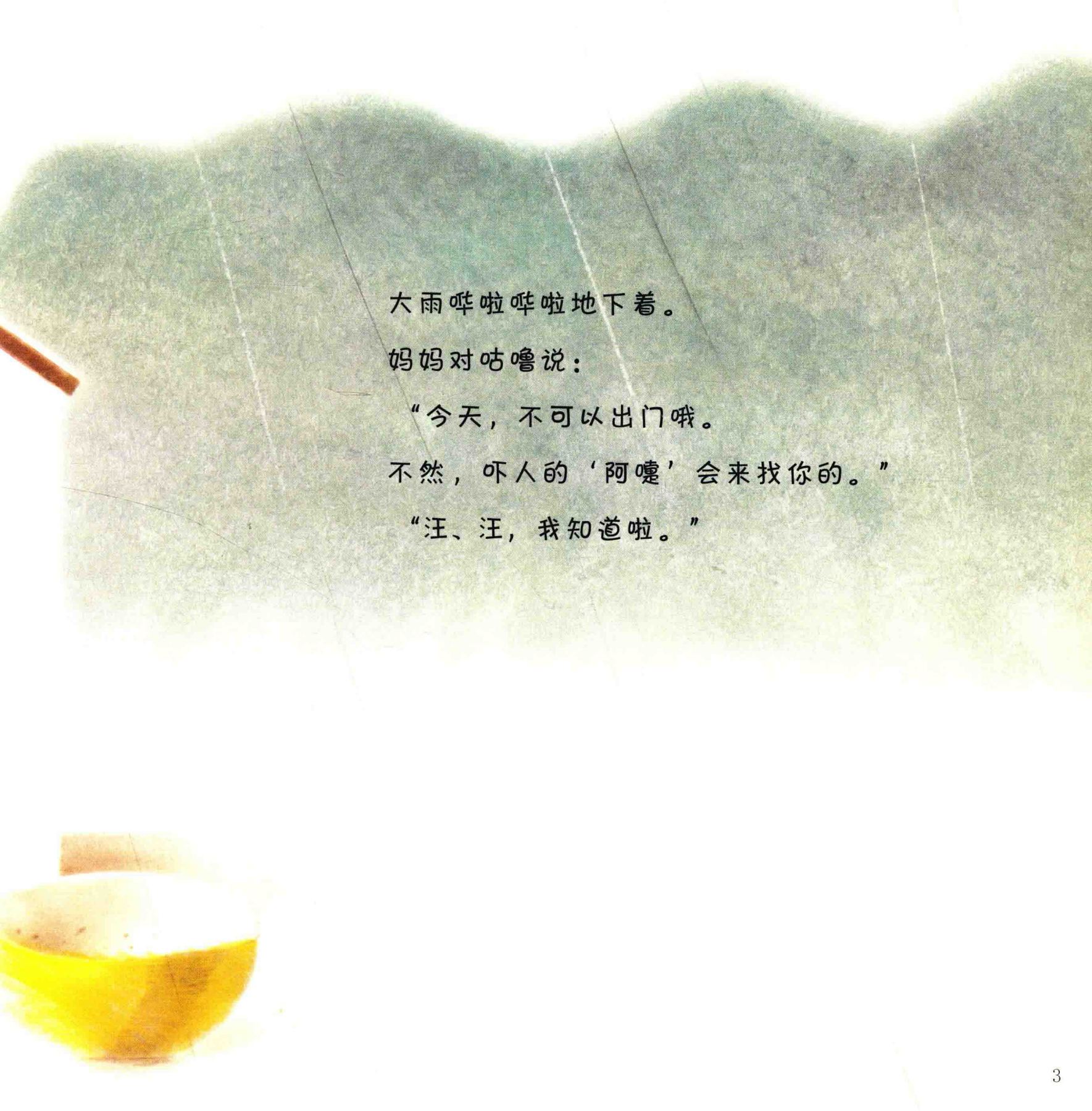
咕噜在下雨天

(日)间所寿子 / 著 (日)黑井 健 / 绘 钱鑫 / 译



中信出版集团 · CHINA CITIC PRESS





大雨哗啦哗啦地下着。

妈妈对咕噜说：

“今天，不可以出门哦。

不然，吓人的‘阿嚏’会来找你的。”

“汪、汪，我知道啦。”





可是一直待在家里好无聊呀。

咕噜趁妈妈不注意，

悄悄地出门了。

“我才不怕‘阿嚏’呢，

我会打倒它的！”



“可是，‘阿嚏’到底是什么呀？
是怪兽？还是妖怪呢？”
就在这时，路边的叶子哗啦一声响。
“啊，好吓人！”





“呱、呱，
咕噜，你好呀。”

“是你呀，小青蛙。
你好厉害，跳来跳去的。
我也想学呢。”





“雨啊，下吧，雨啊，下吧！”

使劲儿下吧。

我也是一只会蹦高的小青蛙哦。”

咕噜一边说着，一边和小青蛙一起在雨中蹦蹦跳跳。





“咕嚕，你好呀。”

“呀，是小蝸牛啊。

你走路的方式可真有趣呢。

慢悠悠、慢悠悠，

不慌也不忙。

我也想學呢。”





“雨啊，下吧！”

多多地下吧。

我也是一只慢吞吞的小蜗牛哦。”

咕噜已经完全忘了“阿嚏”的事了，

他学着蜗牛向前爬，

尽情地玩耍着。

